

Dez. 2020 / Jan. 2021

Queller Blatt

Berichte und Meinungen aus Quelle

„Bitte beachten Sie bei allen geplanten Veranstaltungen und Terminen evtl. Änderungen durch die aktuellen Corona-Verordnungen! Und kommen Sie gut durch den Winter!“

Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit
und Gesundheit im neuen Jahr!

Foto: A. Jung (2016)

Zum Mitnehmen
und Weitergeben!

Herausgeber und Herstellung:

Hans Gieselmann
 Druck und Medienhaus GmbH & Co. KG
 Ackerstraße 54
 33649 Bielefeld-Quelle
 Telefon: 05 21-9 46 09-0
 Telefax: 05 21-9 46 09-99
 info@gieselmanndruck.de
 www.gieselmanndruck.de

Gestaltung:

Britta Freund
 freund@gieselmanndruck.de

Redaktionsanschrift:

Queller-Blatt-Redaktion
 Carl-Severing-Str. 115
 33649 Bielefeld-Quelle
 quellerblatt@gmx.de

Redaktion:

Horst-Hermann Lümekemann...lü.
 Michael Möbius.....mimö
 Ute Silbernagel-Grimme.....USG
 Karl-Heinz Stoßberg.....KHS
 Elke Fechtel.....EF
 Horst Brück.....brü.
 Nils Frederik Jeschky.....NFJ
 Birgit Reichelt.....bir.
 Kristina Lümekemann.....KL
 Kerstin Sommerfeld.....som.

Anzeigen:

»Stattschreiber«
 Medien-Dienstleistungen
 Horst-Hermann Lümekemann
 Menzelstr. 80, 33613 Bielefeld
 Tel.: 05 21-45 44 00
 hermann.luemekemann@
 stattschreiber.com

Namentlich gekennzeichnete Artikel müssen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wiedergeben. Anonyme Einsendungen können nicht berücksichtigt werden. Wegen der besseren Lesbarkeit verwendet das Queller Blatt vor allem die männliche Sprachform. Bei Funktionsbezeichnungen sind alle Personen gemeint.

Auflage: 3.000 Stück, verteilt zur Mitnahme in den Queller Geschäften. Das nächste Queller Blatt erscheint Anfang Februar 2021. Redaktionsschluss: 13. Januar 2021.

QuellerBlatt

FLEISCHERFACHGESCHÄFT &
 PARTYSERVICE HASKENHOFF GMBH



SEIT 1958

Haskenhoff
 ...macht Appetit auf mehr



Festmenüs

Für Ihre Weihnachts- & Silvertertafel bieten wir Ihnen zusätzlich in reicher Auswahl:

Wir bitten um Ihre Vorbestellung bis Sa., den 12. Dez. 2020

- FESTTAGSBRATEN
- FRISCHE GEFLÜGEL- & WILDSPEZIALITÄTEN
- FRISCHER FISCH & KRUSTENTIERE
- SCHLESISCHE WEISSWURST
- ALLES FÜR IHR FONDUE



Fleischerfachgeschäft & Partyservice Haskenhoff GmbH
 Waldbadstraße 25 · D 33803 Steinhagen · Telefon (05204) 3517
 info@haskenhoff.de · www.haskenhoff.de

Filiale Halle: Einkaufszentrum Masch
 Künsebecker Weg 3 · Telefon (05201) 664800

Für Ihren Strom haben wir den richtigen Draht!

- Licht-, Kraft- und Schwachstrom-Anlagen
- Industrieanlagen und Industrieelektronik
- komplette Altbausanierung • Reparaturen
- Steuerungs- und Regeltechnik • Kundendienst
- Automatisierungstechnik • Planungen



33649 Bielefeld • Reinholdstraße 17
Telefon u. Notdienst: 0521- 45 06 90
Fax: 0521- 45 25 65
www.becker-elektroanlagen.de

Die Redaktion des Queller Blattes hält im Januar ihren „Winterschlaf“.
 Sie wünscht allen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten, gesunden Start ins neue Jahr!
 Das nächste Queller Blatt erscheint im Februar 2021.

Beleidigter Weihnachtsmann

So, der 1. Advent ist gerade vorbei, und das heißt: Weihnachten ist nicht mehr weit. Wie jedes Jahr kurz vorher habe ich die Kiste mit der Weihnachts-Deko hervorgezogen und mit dem Schmücken draußen und drinnen begonnen: silberne Kugeln für die Zeder auf der Terrasse (s. Foto Seite 5), einen Engel neben das Klingelschild, kleine selbstgefaltete Sternchen, eine Kerze für den Couchtisch und diverse Lichterketten überall. Und dann natürlich noch der Weihnachtsmann, den ich – Sie glauben es sicher nicht – im vorletzten Jahr mitten im Hochsommer auf einem Kunsthandwerkermarkt erstanden habe.

Damals sah er noch etwas unscheinbar aus, deshalb verpasste ich ihm eine selbstgehäkelte Mütze, Knopfaugen, eine Brille, eine rote Knollennase und eine gelbe Fliege. So gestylt, kann er sich jetzt durchaus öffentlich sehen lassen.

Eigentlich wollte ich ihn gut sichtbar neben unsere



Der beleidigte Weihnachtsmann



Garage stellen, aber dann kamen mir doch Bedenken. Irgend jemand könnte ihn einfach adoptieren und mitnehmen.

Ich beschloss schweren Herzens, ihn mit Kabelbindern an den Bewegungsmelder zu ketten. Immerhin hat er da jede Nacht einen grandiosen Blick auf den beleuchteten Weihnachtsbaum vor unserem Fenster.

Mein Gewissen plagt mich aber jetzt schon, er sieht so schrecklich beleidigt aus.

Doch da muss er durch. Ich werde ihn gleich nach dem Weihnachtsfest wieder befreien, versprochen. Er muss ja nicht unbedingt länger leiden als notwendig.

(bir)

Engel für das Klingelschild



Sternchen und Kerze für den Couchtisch



Weihnachtsbäume
Nordmantannen auch zum Selberschlagen
JEDER BAUM NUR 29,00€

Nach altem Brauch und alter Sitte -
ein Erlebnis für Groß und Klein!

WO?
Bauernhof "Hof Henke"
Ummelner Str. 59
33649 Bielefeld-Ummeln

Wie in jedem Jahr verkaufen wir ab dem 11. Dezember unsere eigens gezogenen, heimischen Weihnachtsbäume auf dem Hof Henke.

**Der Verkauf findet täglich von 9:00 – 18:00 Uhr statt.
Auch sonntags!**

Ob Nordmantanne, Rotfichte oder Edeltanne – auf dem Hof Henke finden Sie Ihren perfekten Weihnachtsbaum!

Sie haben auch die Möglichkeit, Ihre Nordmantanne selbst zu sägen. Eine Handsäge können wir Ihnen hierzu gern zur Verfügung stellen.

Ebenfalls bieten wir Ihnen frisch gefällte Weihnachtsbäume in Premiumqualität an.

Quelle im Wandel teilt mit:

Absage für den Lebendigen Adventskalender 2020

Obwohl die Bereitschaft groß war, trotz Corona beim „Lebendigen Adventskalender“ mitzumachen, hat sich Quelle im Wandel entschieden, den Adventskalender nicht zu durchzuführen.

Das ist schade, denn es waren bereits gute und sehr schöne

Ideen entstanden, wie man evtl. den Adventskalender hätte gestalten können. Corona deckt auch solche, schönen Seiten auf – Seiten die zeigen, dass man einander begegnen will im Stadtteil, als Nachbarn, als alte oder neue Bekannte.

Herzlichen Dank allen, die die Idee des „Lebendigen Adventskalenders“ in Quelle lebendig machen.



Aber die derzeitigen Corona-Bestimmungen lassen eine ordnungsgemäße Durchführung nicht zu.

Deshalb haben wir uns schweren Herzens darauf verständigt, in diesem Jahr den Adventskalender ausfallen zu lassen. Wir werden bis zum nächsten Jahr auf den nächsten Adventskalender

warten müssen.

Quelle im Wandel wünscht allen Quellerinnen und Quellern, gut durch die Pandemie zu kommen, ein besinnliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr ein dauerhaftes, stabiles Abwehrsystem gegen das Virus – für die Gesundheit.

Für Quelle im Wandel: Lucie Deppe



Blinkfeuer auf der Hünenburg – Wer weiß mehr?

Der Fernmeldeturm auf der Hünenburg ist das Queller Wahrzeichen und war in der Dunkelheit an seiner Spitze immer mit stetem roten Licht ausgerüstet. Jetzt nicht mehr!

Seit September dieses Jahres schauen mein Mann und ich donnerstags in der Abenddämmerung genauer auf den Berg. Denn – die Turmspitze des Hünenburgturmes hat mal rotes Dauerlicht und dann wieder rotes Blinkfeuer. Und der Wechsel ist jede gerade Kalenderwoche immer am Donnerstag! Das lässt unsere Gedanken blühen:

Die Glühvorrichtung hält vermutlich immer nur eine Woche – dann muss sie gewechselt werden. Was verhindert denn eine erfolgreiche Reparatur bzw. Fernwartung?

Oder aber auch: Die zuständigen Monteur wollen gern die bestimmte spektakuläre Fernsicht vom Turm aus genießen und haben sich eine von Bielefeld oder Gütersloh aus sichtbare blinkende Erinnerung an den Donnerstags-Termin installiert. Im digitalen Zeitalter eigentlich undenkbar, oder?



Vielleicht aber auch: Die Betreiber warten auf eine neue einwandfreie Leuchte, die erst hergestellt werden muss, denn der Turm ist ja schon 60 Jahre alt. Die rot-weiße Turmspitze wurde allerdings erst vor zwei Jahren per Hubschrauber aufgesetzt und ist doch sicher ganz modern! Na ja, die Leitungen aber vielleicht nicht!

Deshalb wird bis zum Lieferdatum immer eine blinkende Leuchte gegen die stetige Ersatzleuchte ausgewechselt und die blinkende wird in der Woche repariert, um in der folgenden Woche donnerstags gegen die dann ebenfalls blinkende, eigentlich aber stetige Ersatzleuchte ausgetauscht zu werden – und so weiter ...

Eventuell wurden jedoch auch die Warnvorschriften für den Flugverkehr geändert, und solche Türme müssen nun wechselweise eine Woche blinken und eine Woche stetig leuchten.

Es kann aber auch sein, dass der Turm gern mal ein Blinkfeuer wäre und das nun jede zweite Woche durchzusetzen versucht. Weiß jemand mehr? (USG)

Infoveranstaltung zu Pflegefamilien

Pflegeeltern sein – wäre das was für uns? Wer sich diese Frage stellt, ist herzlich zu einer Infoveranstaltung der Diakonischen Stiftung Ummeln eingeladen. Sie findet statt am Donnerstag, dem 10. Dezember, um 19:30 Uhr im Johannes-Gemeindehaus, Georgstraße 19. Ursprünglich war die Veranstaltung für den 5. November geplant. Wegen der aktuellen Corona-Situation ist sie verschoben worden.

Ein Pflegekind zu Hause aufnehmen, ihm die Geborgenheit vermitteln, die es braucht, neue Chancen eröffnen – viele Menschen können sich das vorstellen. Die Diakonische Stiftung Ummeln lädt zu ihrem Infoabend alle Interessierten ein, die sich über das Thema ausführlich und unverbindlich informieren möchten.

Bärbel Bremann, Leiterin des Bereiches Familienanaloge Hilfen bei der Diakonischen Stiftung Ummeln, informiert Interessierte darüber, welche Voraussetzungen Pflegeeltern mitbringen sollten, welche Aufgaben auf sie

warten und wie die Diakonische Stiftung Ummeln sie mit Rat und Tat unterstützt. Pflegefamilien nehmen Kinder auf, deren eigene Eltern sich vorübergehend oder dauerhaft nicht um sie kümmern können. Gründe dafür können zum Beispiel Überforderung mit der Erziehung sein, aber auch familiäre Gewalt, Drogenabhängigkeit oder die Erkrankung eines Elternteiles. Aus organisatorischen Gründen bittet die Diakonische Stiftung Ummeln um Voranmeldung unter Telefon 0151-65248313 oder per Mail an: b.bremann@ummeln.de. Die Teilnehmer der Veranstaltung sollten einen Mund-Nasen-Schutz mitbringen. Mehr Infos zum Thema gibt es auch im Internet: www.ummeln.de/Pflegefamilien

(QB)



Weihnachtskugel an der Zeder
(Foto: bir.)

MR MAIK RETHMEIER

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE

MAIK RETHMEIER KASSENLEISTUNGEN

Physiotherapeut
Carl-Severingstr. 112
33649 Bielefeld

T 0521.45 25 22
F 0521.45 25 85

- Krankengymnastik
- Sport-Unfall-Nachbehandlung
- Manuelle Therapie
- CMD: Craniomandibuläre Dysfunktion
- Massage
- Fango | Heißluft | Eis
- Lymphdrainage
- Elektrotherapie
- Hausbesuche
- BG-Behandlungen
- Med. Taping
- Migränebehandlung
- KG nach Bobath

Wir wünschen Ihnen
FROHE WEIHNACHTEN UND EINEN GUTEN RUTSCH!

WWW.MR-PHYSIO.NET

MARK MAZUR

PRAXIS FÜR ZAHNHEILKUNDE

WIR WÜNSCHEN IHNEN UND IHRER FAMILIE EINE FESTLICHE WEIHNACHTSZEIT UND EINEN GESUNDEN START INS NEUE JAHR!

Wir sind im Urlaub vom 24.12.2020 – 03.01.2021
Ab dem 04.01.2021 sind wir wieder für Sie da!



ZAHNARZTPRAXISMAZUR

Waldbreite 18 | 33649 Bielefeld | Fon 05 21/45 01 23
In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an den Notdienst: Tel. 0180 5 986 700

BESUCHEN SIE UNS AUCH IM INTERNET: WWW.PRAXIS-MAZUR.DE
FOLGEN SIE UNS AUF INSTAGRAM: @ZAHNARZTPRAXISMAZUR

Geschichtswettbewerb: Teilnehmer gesucht

Im Archiv des Heimat- und Geschichtsvereins Quelle befindet sich – vermutlich seit den 1990er Jahren – die Fotokopie eines Textes zur Geschichte der Queller Rennbahn, verfasst von Schülern eines Geschichtswettbewerbs. Leider ist der Text nicht ganz vollständig erhalten: Es fehlt die letzte Seite mit den Angaben zu den Verfassern des Textes sowie der Schule, an der dieser Geschichtswettbewerb durchgeführt wurde.

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Einleitung	1
Die Anfänge des Ravensberger Rennvereins	1
Die Anlage und die Räumlichkeiten der Queller Pferderennbahn	3
Die Bedeutung der Sportvereine in Bielefeld in der damaligen Zeit	5
• Allgemeine Informationen zu Sportvereinen	5
• Werbemaßnahmen zum Eröffnungsrennen	6
• Werbemaßnahmen rund um das Rennen	6
• Werbemaßnahmen zum letzten offiziellen Rennen	8
Organisation	9
• Wem gehörte die Rennbahn?	9
• Rennen, Reiter und Veranstaltungen	10
• Angestellte und deren Aufgaben	11
• Wetten	12
• Finanzen	12
• Eintrittskarten und Änderung der Organisation	13
• Werbung, Verkaufsstände, Gaststätten und Verkehrsverbindungen	14
• Beziehung zwischen Mensch und Tier	15
Rennställe	17
• Besitzer	17
• Renner – Reiter – Pferde	17
• Gestüte	18
Zuschauer	20
Die Schließung	23
• Die Zeit vor der Schließung	23
• Falsche Quellen	23
• Die Schließung	24
• Verhältnis Mensch und Tier	24
Was danach entstand	24
Gesamtreflektion der Gruppenarbeiten	26

Wer uns Näheres dazu mitteilen kann, evtl. an dem Wettbewerb teilgenommen hat oder noch in Besitz des vollständigen Textes bzw. der Original-Abbildungen ist, wird

Die Queller Pferderennbahn

Einleitung

Nachdem wir uns dazu entschlossen hatten, an dem Geschichtswettbewerb teilzunehmen, wählten wir unter vielen Themen, die uns zur Auswahl standen, das Thema der Pferderennbahn in Quelle aus, um uns damit zu beschäftigen. Um hierbei erfolgreich zu sein, bieten wir es für nötig, dieses Thema in mehrere Unterthemen einzuteilen. Erst hierbei fiel auf, wie vielen Dingen man auf den Grund gehen muss, um sich wirklich mit dieser Arbeit identifizieren bzw. auseinandersetzen zu können. „Wie können wir etwas darüber erfahren, warum die Bahn geschlossen wurde?“, „Was begeisterte die Leute so an den Rennen?“, „Wie waren die Renntage organisiert?“. Diese und viele weitere Fragen in dieser Richtung haben wir uns gestellt und sie so gut wie möglich versucht zu beantworten.

Die Anfänge des Ravensberger Rennvereins

Am 23. Juli 1904 wurde der Ravensberger Rennverein gegründet¹. Damals trafen sich die späteren Gründungsmitglieder in der „Ressource“ in Bielefeld. Die Gründungsmitglieder hatten mindestens zwei Dinge gemeinsam, sie kamen alle aus Bielefelds Umgebung und wichtiger noch, sie gehörten zur wohlhabenden Oberschicht². Einige waren erfolgreiche Fabrikanten, wie etwa R. Schlichte, der eine Schnapsfabrik in Steinhagen besaß (hierher stammt u.a. der berühmte „Steinhäger“) und F. Elmendorf, ebenfalls Besitzer einer solchen Fabrik. Calow war Inhaber einer Maschinenfabrik Ferner Delius, ein weitbekannter Tuchfabrikant, und von Möller mit einer Großgerberei in Quelle. Velhagen war Buchhändler und brachte es zu einem eigenen Verlag. Dr. Klasing war Jurist, ein Justizrat. Osthoff war Bankdirektor und Tiemann ein Kaufmann. Graf Schmining-Tatenhausen schließlich ein wohlhabender Adelführer. Auch die „Ressource“ nahe der Altstädter Nikolaikirche war keine Kneipe für jedermann, sie war neben der „Eintracht“ am Klosterplatz der gesellschaftliche Treffpunkt Bielefelder Bürger in der damaligen Zeit. Hier konnte man in angenehmer Atmosphäre den Nachmittag oder Abend unter seines gleichen verbringen. Man vertat ähnliche Interessen, diskutierte und arrangierte sich. Auch die Bielefelder Schützengemeinschaft, in der einige der Ravensberger Rennvereins Mitglieder ebenfalls aktiv waren, war eine unterhaltende Einrichtung. Herr Kommerzienrat Velhagen, Bankdirektor Osthoff, P. Niemoeller sen., G. von Möller, Graf Schmining-Tatenhausen, Justizrat Dr. Klasing, R. Schlichte, August Tiemann, H. Calow, H. Lohmeyer, Paul Delius und F. Elmendorf jr. beschlossen damals, wer im Vorstand sitzen sollte und bestimmten die Funktionen für die kommenden Rennen³. So sollten die Herrn Kommerzienrat Velhagen, als Präsident, Osthoff als dessen Vizepräsident, P. Niemoeller sen. als sein zweiter Vizepräsident und G. von Möller als der Schriftführer gewählt werden. Nun, da der Verein gegründet war, begann man sich nach einem geeigneten Gelände für die zukünftige Rennbahn umzusehen. Schließlich fanden sie, was sie suchten: es wurde ein Feld am Rande des Teutoburger Waldes von der Familie Meier zu Borgsen gepachtet. Zuvor war es zur Schafzucht und als Acker verwendet worden. Interessant hierbei ist vielleicht, dass - wie da-

¹ Jubiläumsschrift 25 Jahre Ravensberger Rennverein, Quelle 1929
² Gunter Gerke: Bielefeld so wie es war, Düsseldorf 1973, 2. Aufl. 1974
³ Queller Blatt, Februar 1983

- 1 -

2 Abbildungen als Ausriss: Inhaltsverzeichnis und Textanfang der Schülerarbeit

gebeten, sich an den Queller Ortsheimatpfleger oder den Heimat- und Geschichtsverein Quelle zu wenden:
 Horst-Hermann Lümckemann
 E-Mail: hermann-luemkemann@heimatverein-quelle.de, mobil: 0171-5367449.

(QB)



Büschers
Restaurant to go

Büschers' Restaurant

by PATRICK BÜSCHER

Scannen • bestellen • zu Hause genießen

Carl-Severing-Str.136 • 33649 Bielefeld • 0521/946140
www.buescher.app

Neues Buch von Dr. Antje Ohlhoff

„**Bäume – sanfte Botschafter, kraftvolle Coaches: Wie wir uns mit Bäumen tief erden und innere Stärke entwickeln**“ – lautet der Titel des neuen Buches von Dr. Antje Ohlhoff, Inhaberin von Kraft-Quell – Praxis für Coaching und Energiearbeit in der Lunastraße, die auch – passend zu den jeweiligen Jahreszeiten – im nahen Teutoburger Wald die „meditativen Spaziergänge mit der Weisheit der Bäume“ anbietet.

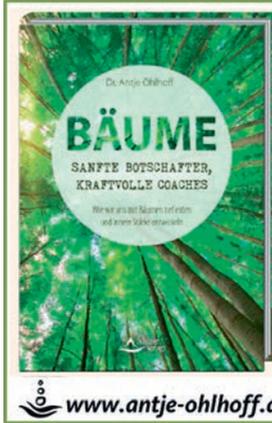
Die Autorin: „Bäume faszinieren uns seit jeher durch ihre Anmut, ihre Gestalt, ihre Größe, ihr Alter ... und mit ihrer Kraft und Weisheit sind sie inspirierende Leitbilder in vielen Lebenslagen. Die väterliche Eiche, die unabhängige Fichte, der geduldige Apfelbaum – die Energien der hier vorgestellten 22 heimischen Bäume unterstützen uns dabei, Blockaden zu lösen, wichtige Entscheidungen zu treffen und Orientierung auf dem Lebensweg zu finden.

Mit tiefgreifenden Innenreisen können wir uns mit den Bäumen und ihren individuellen Energien verbinden, uns von ihnen inspirieren und leiten lassen.

Und wir entdecken unseren persönlichen Kraftbaum, der uns in einer bestimmten Situation zur Seite stehen oder auch ein beständiger Begleiter sein kann.

Dann gehen wir bewusster, heiler und glücklicher durchs Leben.“

(QB)



Dr. Antje Ohlhoff
Bäume – sanfte Botschafter, kraftvolle Coaches:
Wie wir uns mit Bäumen tief erden und innere Stärke entwickeln
Schirner-Verlag Nov. 2020
Erhältlich im lokalen Buchhandel!



Das Buch (ISBN-13: 978-3-8434-1454-8) ist im Schirner-Verlag erschienen und im Buchhandel zum Preis von € 19,95 erhältlich.

Nur im Aktionszeitraum
30.10. – 11.12.2020

Sophia Thomalla

Volks.Rente

Jetzt in Ihrer Sparkasse

Weitere Infos auch unter www.volks-rente.de



Jetzt die Volks-Rente abschließen und einen 15 Euro Amazon.de-Gutschein* sichern.

*Nach Abschluss der Volks-Rente im Kampagnenzeitraum und Zahlung des Einlösungsbeitrages erhält jeder Kunde nach Ablauf der Widerrufsfrist im Februar 2021 einen 15 € Amazon.de-Gutschein von der neuen Leben. Es gelten Einschränkungen. Geschäftsbedingungen finden Sie auf: amazon.de/gc-legal

 **Sparkasse Bielefeld**



Ein **Weincreme-Rezept** zum Ausprobieren für die Feiertage empfiehlt das Winzer-Ehepaar Elisabeth und Arno Kronenberger aus Vendersheim/Rhein-hessen. Wir senden viele Grüße aus Quelle.

(bir)

Bacchus - Weincreme
 -Dessert als Krönung eines festlichen Menüs-

Man nehme 9 Eigelb und schlage sie mit 200 bis 250g Zucker schaumig. Einen Liter Bacchus Qualitätswein trocken dazugeben; einen Rest Wein zurückbehalten und damit ca. 3 Eßlöffel Speisestärke auflösen. Gut mit der noch flüssigen Creme verrühren. Langsam auf mittlerer Hitze unter ständigem Rühren aufkochen lassen. Abkühlen (ggf im Wasserbad). ¼ Liter geschlagene Sahne unterrühren, und fertig ist die Köstlichkeit. Nach Wunsch die Creme kühlfeststellen; sie schmeckt aber auch ganz vorzüglich, wenn sie noch ein wenig warm ist.



Und immer wieder geht die Sonne auf – auch in Quelle!

(Foto: D. Kunzendorf)

KFZ Meisterbetrieb
Rüdiger
 Helms-Jürgen
 www.ruediger-kfz.de

Queller Straße 8a
 33803 Steinhagen
 Tel. 0 52 04 / 99 86 96

www.ruediger-kfz.de

- ✓ Kfz-Reparatur
- ✓ Wartung
- ✓ Service
- ✓ Unfallschäden-Instandsetzung
- ✓ An- und Verkauf
- ✓ TÜV
- ✓ Abgasuntersuchung
- ✓ Reifendienst
- ✓ Klimaanlage-Service

Wir wünschen schöne Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

KREBS 
BEDACHUNGEN GmbH & CO. KG 

MEISTERBETRIEB

- Balkonsanierung
- Dachrinnen
- Dachfenster
- Bedachungen aller Art
- Schiefer-Ziegel-Pappe
- Kaminbekleidungen

0172-5241487 • 0521-45 01 70

Ludwigstraße 9
www.krebsbedachungen.de

Kaffeeprinzen

Kaffeerösterei seit 2008



Wir wünschen unseren Kunden
genussvolle Festtage und
alles Gute für 2021!

+++ zusätzlich für Sie geöffnet
Mittwoch, 23. Dezember von 11-18 Uhr! +++

18 verschiedene, edle Kaffee- bzw.
Espressosorten aus eigener Röstung und
viele weitere wunderschöne Geschenkideen
gibt es nur in Ihrer Steinhagener Kaffeerösterei!

Besuchen Sie uns gerne im Hofladen
oder in unserem Online-Shop
auf www.kaffeeprinzen.de

Wir freuen uns
auf Sie!

Lange Str. 1
in Steinhagen

Fr 11-18 Uhr
Sa 10-14 Uhr
Tel. 05204-9876599

kaffeeprinzen.de



TuS www.tus-quelle.de

2021

Neu-Start:
siehe auf der Vereins-
Internetseite:
www.tus-quelle.de



Buschkamp
Am Buschkamp
Immobilien



Vermietung

3-Zimmer mit Balkon und
Garage im beliebten Gadder-
baum // 82 m² Wfl. // 1. OG //
hell und freundlich //
modernes Tageslichtbad in
grau/weiß // bezugsfrei // Bj.
1968 // BA: 152 kWh/m²a-E,
Gas, Bj. Hgz. 2016 // Kautions
1.470€ // Kaltmiete 680€ +
Garage 55€ + BK 250€



Ruhig in Stadtnähe

2-Zi.-Eigentumswgh. mit gro-
ßem Südbalkon und Kfz-
Stellplatz in Stieghorst // 60
m² Wfl. im Hochparterre //
großzügiger Wohn-/Essbe-
reich // bezugsfrei // Keller //
Bj. 1973 // VA: 82,8 kWh/
m²a-C, Gas, Bj. Hgz. 2004 //
Kaufpreis 128.000€
zzgl. 3,48 % Käuferprovision

Ihr Immobilienmakler
für Quelle und Umgebung

BI-Süden 0521-959080
BI-Westen 0521-9596830
info@am-buschkamp.de
www.am-buschkamp.de



Was macht eigentlich ...? So heißt die gern gelesene Rubrik einer bekannten Illustrierten. Wir nennen es „Wortwechsel mit ...“. Das Interview mit Martin Ellermann führte Horst Brück. Fragen und Antworten wurden auf digitalem Weg gewechselt. Aus Platzgründen können wir leider nur eine gekürzte Fassung drucken.

Den ausführlichen Text finden Sie unter www.heimatverein-quelle.de oder mit dem QR-Code (re. im Bild).

Martin Ellermann, Jahrgang 1968, aufgewachsen in Quelle, besuchte die Grundschule in Quelle und die Realschule Brackwede. Nach der Ausbildung im mittleren Dienst der Stadt Bielefeld folgten Abitur am Abendgymnasium, Duales Studium zum Diplom-Verwaltungswirt (FH), Aufbaustudium mit Abschluss zum Diplom-Kaufmann (FH) im Jahr 2005. Er wurde stellvertretender Amtsleiter in Gadderbaum und anschließend Bezirksmanager im Büro des Rates der Stadt Bielefeld. Im Jahre 2011 wurde er zum stellvertretenden Leiter des Bezirksamtes Brackwede ernannt. 2012 stellte er sich dann als Kandidat für das Amt des Bürgermeisters der Gemeinde Harrislee in Schleswig-Holstein zur Verfügung und wurde auf Anhieb mit 50,43 Prozent der Stimmen gewählt. Bei der Bürgermeisterwahl 2018 trat er erneut an – diesmal als einziger Bewerber – und erzielte 87,57 Prozent Zustimmung.

QB: Herr Ellermann, im Jahre 2012, vor fast genau acht Jahren, haben Sie die sicher wohlüberlegte Entscheidung getroffen, ins kalte Wasser zu springen und sich für das Bürgermeisteramt der Gemeinde Harrislee an der dänischen Grenze beworben. Die Wahl konnten Sie im ersten Anlauf gewinnen. 2018 bestätigten die Bürger Sie überzeugend. Würden Sie rückblickend sagen, der Sprung kam genau zum richtigen Zeitpunkt, also alles richtig gemacht? Bielefeld ist Vergangenheit?

Ellermann: Nun, ich glaube, damals zumindest nicht alles falsch gemacht zu haben. Offenbar kam meine Bewerbung um das Amt des Bürgermeisters tatsächlich zum richtigen Zeitpunkt, aber auch eine gute Portion Glück mag eine Rolle gespielt



*Aus Quelle nach Schleswig-Holstein:
Martin Ellermann, Bürgermeister in Harrislee*

haben. Sich einem solchen Wettbewerb zu stellen, hat mir jedenfalls Spaß gemacht, denn durch die Ausbildungen und die beruflichen Stationen fühlte ich mich für die neuen Herausforderungen gut gerüstet. Gerade die konstruktive Arbeit für die Bezirksvertretungen und insbesondere für Bezirksbürgermeister(innen) hat mir einen Erfahrungsschatz beschert, der hilfreich war. Mit der Gadderbaumer Bezirksbürgermeisterin Hannelore Pfaff bin ich übrigens bis heute freundschaftlich verbunden.

Den Wahlabend in Harrislee werde ich natürlich mein ganzes Leben nicht vergessen, denn auf einmal erwuchs aus einem kleinen Abenteuer die Gewissheit, das gewohnte, geschätzte Umfeld verlassen zu müssen. Trotz der Dankbarkeit für das Vertrauen, das die Harrisleer Wählerinnen und Wähler mir als Ostwestfalen ausgesprochen hatten, schwang natürlich auch Wehmut mit. In Bielefeld leben meine Eltern, meine Schwester mit Familie, frühere Freunde usw. Daher komme ich immer wieder gern in die alte Heimat zurück, wenn die Zeit es zulässt. Insofern ist Quelle bzw. Bielefeld nicht Vergangenheit, sondern weiterhin Teil meiner Gegenwart.

QB: Harrislee liegt, wie gesagt, direkt an der dänischen Grenze. In der Gemeindevertretung (dem Rat der Gemeinde) ist die größte Fraktion der Südschleswigsche Wählerverband (SSW). Wie gut ist die Ver-

bindung zur dänischen Minderheit in Harrislee, und wie lassen sich deren Belange in Ihre Entscheidungen? Haben Sie inzwischen gar dänische Sprachkenntnisse?

Ellermann: Jeg ønsker dig en god jul og et godt nytår (Ich wünsche Ihnen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr). Also, für einen einfachen Smalltalk bei Begegnungen reichen meine Dänisch-Kenntnisse gerade so. Das ist sicher noch ausbaufähig. Bei öffentlichen Reden versuche ich allerdings oft, einige dänische Sätze einfließen zu lassen. Es wird glücklicherweise nicht erwartet, perfekt zu sein, und ich bekomme Hilfe.

QB: In der dänischen Sprache gibt es einen besonderen Begriff für gemütlich: hyggelig. Was empfinden Sie als besonders hyggelig?

Ellermann: „Hygge“ ist ein Teil der dänischen Lebensweise, den ich schätze. Das kann ein gemeinsames Essen oder nur ein Moment sein, in einer besonderen, gemütlichen Atmosphäre. Ich empfinde das zum Beispiel beim Sonnenaufgang über der Flensburger Förde mit einem Kaffee im Gepäck. Aber für Hygge muss es nicht unbedingt ganz ruhig zugehen. Bei den deutsch-dänischen Kulturtagen in Harrislee entsteht oft so eine Stimmung in Gemeinschaft, und als Bürgermeister habe ich Pflicht und Privileg zugleich, mit dabei sein zu dürfen. Neudeutsch kann man vielleicht formulieren: „Einfach mal mental runterfahren.“ Das fällt mir persönlich allerdings oft schwer. Meine Abschiedsreden im Bezirksamt Brackwede und in der Bezirksvertretung Gadderbaum endeten 2012 mit dem Spruch: „Sehen wir uns nicht auf dieser Welt, so sehen wir uns in Bielefeld. Aber auch eine gute Idee: In Harrislee“. Etwas Werbung darf an der Stelle sein, oder?

QB: Rød Pølse Hot-Dog oder Currywurst mit Pommes und Mayo?

Ellermann: Sehr schwer zu entscheiden, denn beides passt wunderbar in diese deutsch-dänische Grenzregion.

QB: Smørrebrød oder Mettbrötchen mit Zwiebeln?

Ellermann: Mettbrötchen mit Zwiebeln.

QB: Salzwiesenlamm oder Westfälischer Pfefferpotthast?

Ellermann: Salzwiesenlamm.

QB: Risalamande oder Pickert mit Rübenkraut?

Ellermann: Pickert mit Rübenkraut.

QB: Flensburger oder Detmolder Landbier?

Ellermann: Flensburger. Übrigens ernte ich meist irritierte Blicke, wenn mir im Norden mal versehentlich Begriffe wie Pömpel (das ist hier nämlich kein Poller im Straßenverkehr), Pölter, Patt oder Pickert über die Lippen kommen.

QB: Ihre Eltern wohnen in Quelle. Was verspüren Sie bei einem Besuch in der alten Heimat, mischt sich neben der Wiedersehensfreude auch ein Hauch von Heimweh nach dem Ort am Teutoburger Wald?

Ellermann: Natürlich freue ich mich immer wieder, meine Eltern zu sehen und im Elternhaus sein zu können. In Bielefeld-Quelle bzw. Brackwede liegen schließlich meine Wurzeln, und eine glückliche, behütete Kindheit sowie Jugend habe ich da verbracht. Sobald das Ortseingangsschild naht, kommen etliche schöne Erinnerungen zurück. Das wird immer so bleiben.

QB: Herr Ellermann, herzlichen Dank für die Bereitschaft, sich unseren Fragen zu stellen. Das Queller Blatt und mit ihm sicher viele Queller Bürger wünschen Ihnen für die Bewältigung der herausfordernden Aufgaben Ihres Amtes eine sichere Hand und persönliches Glück und Gesundheit für die Zukunft.

*Wir wünschen allen
ein frohes Fest*

FRITZ MICHEL GmbH
Gas – Wasser – Licht

August-Bebel-Straße 140

Tel. (05 21) 17 30 55 · Fax (05 21) 17 27 21

– seit über 100 Jahren –

Ein Besuch im Möller-Park

Am 19. September bot der Heimat- und Geschichtsverein Quelle auf Initiative von Reinhard Kräuter eine Führung durch den Möller-Park an. Wegen der Corona-Pandemie war die Teilnehmerzahl begrenzt auf 17 Personen. Deswegen und wegen des großen Interesses war die Veranstaltung schnell ausgebucht. Hier unser Bericht:

Wir treffen uns am Samstagmorgen um 11:00 Uhr bei herrlichen Spätsommerwetter vor dem heutigen Gästehaus der Möller-Werke. Die Führung übernimmt Hans-Georg Zaudtke von der Firma, und er beginnt sofort mit seinen Erläuterungen.

Dr. Karl Möller ließ das „Rote Haus“ in einem neugotischen Mischstil 1883 für sich und seine Familie errichten, bezogen wurde es allerdings erst drei Jahre später. Viele Jahre diente es als deren Domizil. Heute beherbergt das Gebäude noch Konferenzräume, die von den Mitarbeitern der Firma genutzt werden. Es steht unter Denkmalschutz. Hinter dem Haus haben wir einen sehr schönen Blick auf einen Teil des Parks. Dieser ist von außen nur rudimentär einsehbar, und wir sind überrascht von der Großzügigkeit der Parklandschaft. Unterteilt wird sie durch den Lauf der Lutter. Der Park ist den Englischen Gärten nachempfunden und soll nach Aussage von Fachleuten der schönste seiner Art in Deutschland sein. Die Gärtner haben u. a. eine Sichtschneise geschaffen, die den Blick freigibt bis zur Hünenburg.



Kein Gebäude oder technische Einrichtung stört die Sicht dorthin.

Wir durchwandern den Möller-Park, auch bekannt als Kupferhammer-Park. Dieser erstreckt sich hinter den Fabrikgebäuden von der Brockhagener Straße bis zum Bahndamm und fast bis zur Gütersloher Straße. Der südliche Teil wird begrenzt durch die Fabrikmauer. Wir Teilnehmer sind fasziniert von der Größe und Schön-



Neubau • Umbau • Renovierung • Sanierung

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!



Hans Lagerquist

Queller Str. 152 · 33649 Bielefeld (Ummeln)
Telefon 05 21/44 28 07 · Fax 05 21/44 28 05
E-Mail: post@lagerquist-bau.de · www.lagerquist-bau.de



heit des Parks. Die weitläufigen Rasenflächen, eingebettet in eine sanfte Hügellandschaft, umrahmen drei große Teiche, die in der Vergangenheit gewerblich genutzt wurden. Unterbrochen werden sie u. a. von seltenen alten Baumarten, Flieder- und Rhododendronbüschen. Die Blütendüfte im Frühjahr, die uns Teilnehmern beschrieben werden, können wir nur ahnen. Mit dem



Fotos: J. Kügler

Blick vom „Gelben Haus“ von 1906 zum Park haben die Gärtner eine weitere wunderschöne Sichtachse geschaffen.

Das im klassizistischen Baustil 1881 errichtete sogenannte „Weiße Haus“ und das schmucke Schieferhaus von 1772/1773 begrenzen den Park nach Süden zusätzlich. Mit letzterem brachte der Schwiegersohn von Johann Theodor Möller – Abraham Nottebohm – die Baukultur des Bergischen Landes, der Heimat seines Schwiegervaters, nach Brackwede. Beide Häuser dienen den Familien Möller/Nottebohm als Wohnhäuser. Damals waren Lärm und Gestank Teil des Unternehmerdaseins der Familien. Heute beherbergt das Schieferhaus eine Kita.

Interessant ist auch der reetgedeckte, denkmalgeschützte Eiskeller aus dem Jahr 1878 gegenüber – er ist eher ein kleiner Turm. Dort wurden seinerzeit Blöcke, die im Winter aus dem Eis des daneben liegenden Teiches geschnitten wurden, als Kühlmittel aufbewahrt. Dadurch konnten Arbeiter, die im Winter ihre eigentliche Arbeit nicht mehr ausführen konnten, weiter beschäftigt



werden. Schön ist auch das Teehäuschen von 1880 im Verlauf des Parks. Dort trafen sich die Familien im Sommer zu Tee und Unterhaltung.

Spannend wird es noch einmal auf dem Familienfriedhof von 1818, der zum Park gehört und auf dem bis heute Familienmitglieder bestattet werden, praktisch an der eigenen Fabrikmauer. Wir erfahren

Wissenswertes über die Familiengeschichte, den Firmengründer Johann Theodor Möller, die Heirat seiner Tochter mit dem Kaufmann Abraham Nottebohm, dem Erbauer des Schieferhauses, der Gründung der Gerberei 1827 und der Beendigung der Kupferverarbeitung im selben Jahr durch Theodor Adolf Möller. Den Adelstitel führt die Familie seit 1905, als Theodor Möller – Enkel des Gerbereigründers, Mitglied des Reichstages und späterer preußischer Handelsminister – geadelt wurde.

Nach ca. zwei Stunden Spaziergang und Exkursion verlassen die Teilnehmer beeindruckt und fasziniert den Park. Den meisten war wohl nicht bekannt, welches Juwel sich da direkt vor ihrer Haustür befindet. Reinhard Kräuter bedankte sich bei Hans-Georg Zaudtke mit einem Weipräsent für die Interessante Führung.

(Hans-Georg König)





Am Kirchplatz
IMMOBILIEN

Vorankündigung:

–Anzeige –

Neubauprojekt Effizienzhaus 55 - EFH und DHH!

Wir planen derzeit moderne Einfamilien- und Doppelhäuser in ruhiger und zentraler Lage im Haller Postweg. Keller sowie Carport/Garage optional möglich.

Provisionsfreier Erwerb direkt vom Bauträger!

Weitere Informationen unter www.am-kirchplatz-immobilien.de oder die ersten Pläne direkt über info@am-kirchplatz-immobilien.de anfordern.

Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!



Nebenan.
Immobilien-KnowHow in direkter Nachbarschaft

Jetzt Termin vereinbaren

Maklerteam mit Leidenschaft. Bereits seit 1996.

Am Kirchplatz
IMMOBILIEN

Kirchplatz 2
33803 Steinhagen
Tel. 05204-9252870
www.am-kirchplatz-immobilien.de

Bobbert
BIOHOF MIT HOFLADEN

VIELN DANK!
20 Jahre
BIOHOF BOBBERT

Täglich frische Bio-Lebensmittel

Mo-Fr 9-19 Uhr · Sa 9-14 Uhr · Alleestraße 3
Bielefeld-Quelle · Infos: biohof-bobbert.de



STRÖTHMANN

Modernes Malerhandwerk

Maler- und Lackierarbeiten
 Exklusive Gestaltung, innen und außen
 Computergestützte Farbentwürfe
 Wärmedämm-Verbundsysteme
 Bodenbeläge und -beschichtungen
 ... und vieles mehr!

Telefon 05 21.45 13 81

Telefax 05 21.45 00 93

www.maler-strothmann.de

mail@maler-strothmann.de



Queller Schule: Sofort Weihnachtsbox bestellen!

Leider wird es in diesem Jahr keinen Queller Weihnachtsmarkt geben. Der Förderverein der Queller Schule möchte trotzdem ein wenig Queller-Weihnachtsmarkt-Stimmung nach Hause bringen und hat eine kleine Weihnachtsbox zusammengestellt, die ab sofort vorbestellt werden kann und passend zum Weihnachtsmarktwochende am Sonntag, dem 13.12.2020, frei Haus und kontaktlos innerhalb von Quelle geliefert wird. Die Weihnachtsbox kostet 17,50 Euro und enthält: Kinderpunsch, Butterstollen, alk. Sprizz Getränk, Schultasse oder Queller Turnbeutel, ein Bastelset mit Anleitung und einen lieben Weihnachtsgruß. Das eingenommene Geld kommt direkt der Schule und den Kindern zugute!

Jetzt unter foe.gs.quelle@gmail.com vorbestellen, und per Vorkasse bezahlen und passend zum Weihnachtsmarkt-

sonntag frei Haus und kontaktlos liefern lassen!

Bestellungen werden bis zum 9. Dez. entgegengenommen.

Bitte bei der Bestellung die Adresse zum Ausliefern ggf. Telefonnummer bei Rückfragen angeben!

Gern darf auch von der Weihnachtsbox im Familienkreis, Freundeskreis oder Nachbarschaft erzählt werden, sie ist für alle Queller interessant.

Der Förderverein: „Bei Fragen oder Anregungen freuen wir uns über Antworten an unsere Mail-Adresse: foe.gs.quelle@gmail.com oder über eine Nachricht auf Facebook! Wir wünschen eine besinnliche Weihnachtszeit!“.

(QB)

Clean FIX

im real- Brackwede, Gütersloher Straße 122

Heute gebracht, morgen gemacht!

Ihre schnelle und gute Reinigung in Brackwede.

Maoro KFZ-Technic

Inh. Karsten Maoro, Kfz.-Meister

- Reparaturen • Motor-/Unfallinstandsetzung
- Reifen/Aluräder/Achsvermessung
- Kfz.-Elektrik/Elektronik und Einspritzsysteme (Benzin/Diesel)
- Neu- und Gebrauchtwagenhandel
- TÜV- und Einzelabnahme im Haus
- Motorleistungsprüfstand • AU
- Klimaanlage wartung -reparatur

Ummelner Straße 38

33649 Bielefeld · Telefon 05 21 / 45 45 11



Gartengestaltung Thorwesten

Wir geben Ihren Gartenträumen Form!

Gehölz-, Staudenanpflanzungen, Pflasterarbeiten, Natursteinarbeiten, Baumfällarbeiten, Zaunbau etc.



Dipl. Ing. Ulrich Thorwesten, Lederstr. 2, 33649 Bielefeld

Mobil: 0170/48 84 086



Die Queller Handwerker – Kompetenz in Ihrer Nähe



**elektro
Arning**

Elektroinstallationen in Alt- und Neubauten

Antennenanlagen Telefonanlagen
Haussprechanlagen Netzwerktechnik

Carl-Severing-Str. 126 Tel. 05 21 / 45 05 61

Ihr zuverlässiger Partner –
Fachkraft für Wärmedämmtechnik

Neubau Umbau Renovierung

Hans Lagerquist



Queller Straße 152
Telefon (05 21) 44 28 07

seit
1965

**Malermeister
HOLGER RATHMANN**

www.malermeister-rathmann.de

Qualität setzt sich durch!



☎ 0521 - 45 37 53
☎ 0172 - 82 11 114
✉ info@malermeister-rathmann.de
🌐 www.malermeister-rathmann.de
📍 Albertstraße 9a • 33649 Bielefeld

Lager/Büro - Queller Straße 128

- Ausführung sämtlicher Malerarbeiten
- Fußbodenverleagarbeiten
- Eigener Gerüstbau



**Niehoff
Zimmererei
Bedachung**

Zimmerermeister · Dachdeckermeister

Genfer Str. 4
33649 Bielefeld Tel. (0521) 400 27 88

www.zimmerermeister-niehoff.de



Tischlerermeister Holger Kleen

Ferdinandstr. 21 a • 33649 Bielefeld
Tel. 0521-452801 • Fax 0521-452800
Mobil 0172 3881951

info@tischlerei-in-bielefeld.de • www.tischlerei-in-bielefeld.de

ARNOLD SMODE
Inh. Bernd Spähn

- Gas- und Ölheizungen
- Wartung
- Klempnerei
- Installationen
- Wärmepumpen-Anlagen
- Badplanung
- Solar-Anlagen

Kupferheide 15 · Tel. (05 21) 4 58 10
Notdienst (01 71) 9 97 78 25

Die Queller Handwerker sind immer für Sie da!

Wohin mit dem Weihnachtsbaum?



Grundschule Quelle
Förderverein

Seit einigen Jahren sorgen Kinder, Eltern und Lehrer sowie Freunde und Förderer der Queller Grundschule für die Abholung ausgedienter Weihnachtsbäume in ganz Quelle.

Im kommenden Jahr ist die Weihnachtsbaumaktion für den 9.1.2021 geplant. Die Queller werden gebeten, die Weihnachtsbäume an diesem Tag bis 9:00 Uhr an die Straße gestellt zu haben. Im Laufe des Samstagvormittags werden die Weihnachtsbäume von den Helfern abtransportiert, zwischengelagert und von den Umweltbetrieben der Stadt Bielefeld fachgerecht verwertet.

Wie in jedem Jahr, ist die Aktion wieder mit einer Spendensammlung verbunden. Der Erlös wird für unterschiedliche Belange der Queller Grundschule eingesetzt. Der Erlös aus dem Jahr 2020 wurde beispielsweise genutzt, um die Digitalisierung an der Grundschule voranzutreiben.

In diesem Jahr steht das Organisationsteam der Weihnachts-Baumaktion vor den Herausforderungen der derzeitigen Covid-19-Pandemie. In welcher Form die Aktion im Januar stattfinden wird, muss mit dem aktuellen Infektionsgeschehen und den dann gültigen Maßnahmen abgestimmt werden. Auf der Internetseite der Queller Grundschule werden rechtzeitig Informationen über den Ablauf veröffentlicht.

Wollen Sie an der Aktion als Helfer teilnehmen, oder haben Sie einen PKW-Anhänger und/oder einen Transporter mit Pritsche, der an diesem Tag genutzt werden könnte? Dann würden wir uns freuen, wenn Sie sich bis zum 12.12.2020 bei uns melden. Anmeldungen und Rückfragen sind über die Mail-Adresse weihnachtsbaum-quelle@web.de möglich, eine Alternative bietet die Anmeldeplattform auf der Internetseite der Queller Grundschule.

(www.queller-schule.de)

Seit über 20 Jahren in Quelle!

www.fahrschule-stolte.de
info@fahrschule-stolte.de

**FAHRSCHULE
OLIVER STOLTE**

Wir wünschen unseren FahrSchülern und ihren Familien eine besinnliche Weihnachtszeit!

Carl-Severing-Str. 79
33649 Bielefeld

Öffnungszeiten:
Montag und Mittwoch
Anmeldung/Info:
18.15 – 19.00 Uhr
Unterricht: 19.00 Uhr

05 21/45 27 74 oder 01 72/5 24 84 87

NORBERT KÖLPIN
Glashandel · Fenstertechnik
Sicht- und Sonnenschutzsysteme

Carl-Severing-Straße 216 · 33649 Bielefeld
Fon 05 21/32 93 47 56 · Mobil 01 72/9 54 95 52
info@koelpin-fenster.de · www.koelpin-fenster.de

Orthopädische
Einlagen

Jeden Dienstagnachmittag im

SCHUHHAUS Tel. 0521 451542

Termine:
HELLWEG
33649 Bielefeld-Quelle

H&W Service

LEISTUNGEN

Getränkeliieferdienst
Partyservice
Eventveranstaltung

KONTAKT

(0521) 33 67 50 96
info@huw-getraenke.com

Queller Kids – von uns für Euch



Wenn Ihr Wünsche, Fragen oder Tipps für ein schönes Buch oder ein tolles Spiel habt, schreibt mir doch eine E-Mail. Gern beantworte ich Eure Post und teile Eure Tipps im nächsten Heft mit. Ich freue mich auf Eure Post!



Post an Quelli:

quelli-wassertropfen@gmx.de



Euer Quelli

Quelli freut sich auf Weihnachten

Eines Morgens stellt Quelli, der kleine Wassertropfen aus der Lutter, erstaunt fest, dass irgendetwas anders ist. Er weiß nicht genau, was es ist, aber er ist sich ganz sicher: Hier stimmt etwas nicht. Da steht für ihn fest: Er muss der Sache auf den Grund gehen.

Zuerst schaut er sich an der Lutter um, aber hier ist alles wie immer. „Seltsam, ich kann nichts entdecken, aber ich spüre ganz deutlich, dass hier etwas anders ist als sonst“, denkt er. Also macht er sich auf den Weg nach Quelle. Schon an der Straße entdeckt er etwas Ungewöhnliches. Überall hängen Lichter und Tannengrün. Was es damit wohl auf sich hat? Auf seinem Weg steigt ihm plötzlich ein süßer Duft in die Nase. „Was kann das sein?“, überlegt Quelli. „Am besten, ich frage meinen Freund, den Spatz. Der weiß immer alles.“ Also macht Quelli sich auf den Weg zum Spatz. Als er ihn endlich gefunden hat, platzt es sofort aus ihm heraus: „Hallo Spatz! Sag mal, was passiert denn hier? Warum sieht Quelle so anders aus? Überall Tannengrün und Lichter, und es riecht auch so anders. Was ist denn hier los?“

„Langsam, Quelli!“, entgegnet der Spatz. „Du bist ja ganz aufgeregt. So viele Fragen auf einmal. Ich beantworte sie dir gerne. Aber bitte: eine nach der anderen.“ „Entschuldige bitte. Ich bin so aufgeregt, weil hier alles so anders ist. Das habe ich heute früh schon beim Aufstehen bemerkt.“

Der Spatz muss schmunzeln. „Na klar ist alles ein bisschen anders. Die Vorweihnachtszeit hat begonnen, Quelli!“

„Die Vorweihnachtszeit?“

„Ja. Das ist die Zeit vor Weihnachten. Alle Menschen freuen sich und schmücken ihre Häuser mit Tannengrün und Lichtern. Und jeden Sonntag wird eine Kerze am Adventskranz angezündet. Viele Menschen backen jetzt auch Weihnachtsplätzchen und Stollen. Das ist der süße Duft, der dir in die Nase gestiegen ist. Und glaub mir, das schmeckt auch wirklich lecker. Ab und zu habe ich Glück, und jemand verliert vor der Bäckerei ein paar Krümel. Die stibitze ich mir dann, wenn niemand hinsieht.“

„Das klingt ja spannend, lieber Spatz. Das möchte ich auch gern ausprobieren“, sagt Quelli, der gespannt zugehört hat.

„Das ist eine tolle Idee, Quelli. Dann komme ich zum Probieren und sage dir, welche Kekse besser schmecken.“ Da müssen beide Freunde lachen und machen sich auf den Weg zurück zur Lutter. Denn Quelli hat jetzt richtig Lust bekommen, Plätzchen zu backen. Und wer weiß, vielleicht duftet es ja auch bald an der Lutter nach leckeren Weihnachtsplätzchen. (som.)

Habt Ihr jetzt auch Lust bekommen?

Zutaten:

- 300g Mehl
- 150g Zucker
- 150g Butter (am besten weich)
- 1 TL Backpulver
- 1 Päckchen Vanillinzucker
- 1 Prise Salz
- 1 Ei
- Nudelholz / Teigrolle
- Ausstechförmchen
- Etwas Mehl für die Arbeitsfläche
- Butter oder Backpapier für das Backblech
- Evtl. Streusel, Puderzucker, Zitronensaft, Kuvertüre



Ich geh' mit meiner Laterne ...

Dieses Lied kennt wohl jedes Kind, und es ist ein absolutes Muss bei jedem Laternenumzug. In diesem Jahr müsste es allerdings eher heißen: „Ich bleib' mit meiner Laterne ganz brav zuhause bei mir.“ Denn es durften aufgrund der Corona-Pandemie keine Laternenumzüge stattfinden. Für die Kinder war das eine große Enttäuschung und, sind wir mal ehrlich, für uns Erwachsene doch auch. Kein fröhliches, vielstimmiges Kinderlachen und Gesang aus unzähligen Kinderkehlen. Wie schön, dass es in diesem Jahr als kleine Entschädigung die „Laternenfenster-Aktion“ gab.



Jeder, der Lust hatte, sollte vom 1. bis zum 11. November seine Laterne ins Fenster hängen und beleuchten, damit die Spaziergänger die vielen verschiedenen Laternen sehen und die Kinder wissen sollten: „Ich bin nicht allein.“



Eine schöne Idee, die nicht nur bei uns in Quelle und OWL, sondern u. a. auch im Sauerland und Ruhrgebiet umgesetzt wurde. Und die Fenster sahen wirklich alle wunderschön aus. Bunt und vielfältig, genau wie die Kinder selbst.

Und das allerschönste Kompliment ist doch, wenn ein Passant zu einem Kind sagt: „Schau mal, da im Fenster hängen die Laternen. Das haben Kinder gebastelt.“ Und das Kind antwortet: „Oh! Das ist aber schön!“

(som.)



men, Plätzchen zu backen? Hier ist das Rezept von Quelli:

Zubereitung:

Alle Zutaten in einer Schüssel zu einem festen Teig verarbeiten. Den fertigen Teig dann mindestens eine Std. im Kühlschrank ruhen lassen.

Den Backofen auf 180 Grad vorheizen und das Backblech entweder fetten oder mit Backpapier belegen.

Jetzt könnt Ihr Eure Arbeitsfläche mit etwas Mehl bestreuen und den Teig darauf ca. 4 mm dick ausrollen. Dann ganz viele schöne Kekse ausstechen und auf das Backblech legen.

Kekse im Ofen ca. 10 Minuten backen, bis sie goldgelb sind.

Die fertigen Plätzchen auskühlen lassen und (wenn Ihr mögt) verzieren. Das könnt Ihr entweder mit einer Glasur aus Puderzucker und Wasser oder Zitrone machen, auf die Ihr dann Streusel verteilt.

Oder Ihr schmelzt etwas Kuvertüre und habt dann leckere Schokokekse.

Wichtig! Der Backofen und das Backblech sind sehr heiß! Lasst euch unbedingt beim Backen von einem Erwachsenen helfen, damit Ihr Euch nicht verletzt!

Quelle anno dazumal – Die Großküche Wenge

In der Tagespresse und im Lokalfernsehen wurde kürzlich von einem sensationellen Lebensmittel-Fund aus ehemaligen Militär-Beständen auf dem Dachboden der Firma Oppenhäuser am Queller Bahnhof berichtet: 700 Kilogramm getrocknete Weltkriegs-Kartoffeln aus dem Jahre 1944, die möglicherweise für die Großküche Wenge bestimmt und bei der damaligen Firma Schmitt eingelagert waren. Horst Brück, Redaktionsmitglied und Vorsitzender des Heimat- und Geschichtsvereins Quelle, schreibt 2014 über die Großküche Wenge: Durch die Einführung der offenen Ganztagschule im Grundschulbereich und durch Ganztagsunterricht in Gesamtschulen und anderen Einrichtungen ist eine Versorgung mit Speisen und Getränken in einer Mensa für die Schüler der heutigen Zeit Normalität.



Nach Großküche und Limonadenfabrik zog die Haargarnspinnerei Salefsky in die Betriebsräume ein, später produzierte hier die H. Elges KG Kugel- und Nadellager. (Foto: Queller Archiv)

Das war über viele Jahrzehnte nicht so. Dennoch hat es eine sogenannte Schulspeisung nach dem Zweiten Weltkrieg mit Wiedereinrichtung des Schulunterrichtes bis zum Anfang der 1950er Jahre im ganzen Bundesgebiet gegeben. Dies sei erwähnt, um dem Rechnung zu tragen, dass sich durch die Kriegswirren, Flucht und Vertreibung viele Familien in Notlagen befanden, die eine bedarfsgerechte Ernährung auch der Kinder gefährdeten. Mitbürger erinnern sich als Zeitzeugen, dass sie von ihren Eltern täglich zusätzlich zu den üblichen Schulsachen (Tafel, Griffel, Schwamm, Hefte und Bücher) mit einem Gefäß zur Essensaufnahme und Besteck in die Schule geschickt wurden. Dort wurde dann mittags die Schulspeisung ausgeteilt. Es gab zumeist einfache Eintopfgerichte und nahrhafte Speisen. Das Essen wurde täglich frisch gekocht und in Kübeln von der vom Bielefelder Wilhelm Wenge gegründeten Großküche an die Schulen geliefert. Die meisten Kinder, besonders auch die aus Flüchtlingsfamilien, waren froh, einmal täglich eine warme Mahlzeit zu bekommen. Das Unternehmen Wenge hatte seinen Sitz am Rande der sogenannten „Buschkampsiedlung“ direkt unterhalb der Osnabrücker Straße an der heutigen Dianastraße gelegen. Schon kurze Zeit nach der Gründung agierte es sehr erfolgreich. Im Jahre 1947 wurden 7.600.000 Essen ausgeliefert. Nach eigenen Angaben gegenüber der Presse (z. B. Westfalen-Zeitung vom 19.7.1950), betrieb Wenge damals

FMK.STEUER

www.fmk-steuer.de

DIE NEUE FMK KANZLEI APP



Eine mobile Lösung für alle Fragen rund um das Thema Steuern.



Besuchen Sie ebenfalls unsere neue Webseite: www.fmk-steuer.de

Finke Marquardt Kaup
Partnerschaft Steuerberatungsgesellschaft
Obernstr. 1a • 33602 Bielefeld
T: 0521/399097 10 • F: 0521/399097 20
info@fmk-steuer.de

Fortschrittlich.
Mandantenorientiert.
Kompetent.

die größte Privatküche in Deutschland. 50 Köche produzierten täglich für Schulen zwischen 30.000 und 35.000 Portionen und dazu eine große Zahl von Mittagessen für Betriebe in Bielefeld und Umgebung. Die Monatsleistung lag bei einer Million ausgelieferten Portionen. Um diese Mengen pünktlich herstellen und liefern zu können, dazu in gleichbleibender Qualität, betrieb Wenge eine eigene Nahrungsmittelproduktion. Man war in der Lage, pro Stunde eine Tonne Nahrungsmittel zu mahlen, zu mischen und aufzubereiten. Entgegen dem Sprichwort: „Viele Köche verderben den Brei“ – oder in diesem Falle Suppe und Kartoffeln – konnten die Mitarbeiter der Großküche ihre Kunden zu meist überzeugen. Der Betrieb hatte aber noch andere Absatzwege. Eine ehemalige Nachbarin erinnert sich, dass sie als Schülerin – gemeinsam mit anderen Kindern –

bei Wenge nach der Schule mitgeholfen hat, Tüten mit Lebensmitteln zu packen, die von dort aus versandt wurden. Für welche Empfänger sie bestimmt waren, hat sie nicht erfahren. Für die Hilfe durften die Kinder von den Wenge-Produkten naschen, jedoch nichts mit nach Hause nehmen. Das Projekt der Schulspeisung war eigentlich für die gesamte Zeit des sogenannten Marshallplanes angelegt, der 1952 auslief.

Die fortschreitende Verbesserung der Lebensverhältnisse in der Bundesrepublik des Wiederaufbaus ließ jedoch fast überall ein deutlich früheres Ende zu. So stimmte die Lehrerschaft im Frühjahr 1950 gegen eine Fortführung der Schulspeisung, nachdem diese bereits ab dem 31. März des Jahres erheblich gekürzt worden war. Stadt- und Kreisparlament in Bielefeld

beschlossen daraufhin die Einstellung zum 1. Juli 1950. Grund war auch, das neben der umständlichen Organisation der Essensverteilung – Schüler die Speisen häufiger verschmähten und auf die Straße gekippt haben sollen.

Wenge allerdings sah den Anteil der „Schulspeisungsverweigerern“ als sehr gering an, er sprach von allerhöchstens 5 Prozent. Seinen Betrieb, auf die ursprünglich geplante Laufzeit eingerichtet, traf der Beschluss unerwartet und dementsprechend unvorbereitet. Wenge aber gab nicht auf, sondern ließ seinen Unternehmungsgeist spielen und stellte ganz kurzfristig auf die Produktion von Erfrischungsgetränken um. Doch das ist eine andere Firmengeschichte, über die wir in einer der nächsten Ausgaben berichten werden.

(brü.)



Brigitte Blomberg Ulli Galling Jutta Galling Nils Knoop

Windelsbleicher Straße 203
33659 Bielefeld
Telefon 0521 9505020
vormbrock-bestattungen.de

VORMBROCK
BESTATTUNGEN



HAIRDESIGN
beauty & more
Sofia

Borgsen-Allee 3
33649 Bielefeld-Quelle
Tel.: 05 21-41 77 53 97

Öffnungszeiten:
Mo: 11:00-18:00 Uhr · Mi-Fr: 09:30-18:30 Uhr · Sa: 09:00-15:00 Uhr

**Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr, bleiben Sie gesund!**



Von der Wundertüte in die Kleiderkammer

Wer in den vergangenen Wochen an der Kreuzung Café Sport (Carl-Severing-Straße/Osnabrücker Straße) vorbeigekommen ist, hat sie sicher nicht übersehen, die Kleiderständer vor der Hausnummer 55. „Kleiderkammer“ steht groß an der Fensterscheibe des kleinen Raumes, in dem die bunt gefüllten Regale zum Stöbern einladen.

Angefangen hat alles mit dem Projekt „Wundertüte“, das Daniela und Thomas Bauer neben Beruf und Familie ins Leben gerufen haben, um täglich nicht verkaufte Lebensmittel bei Supermärkten, Bäckern und Obsthändlern einzusammeln



Daniela Bauer vor der Kleiderkammer

und damit Menschen zu versorgen, die finanziell nicht auf der Sonnenseite unserer Gesellschaft leben und jetzt, verstärkt durch Corona, noch zusätzlich betroffen sind. Sehr bald wurde den beiden Bauers wohl klar, dass es für Eltern auch wichtig



Heimat- und Geschichtsverein Quelle e.V.



**Heimatbibliothek
und Queller Archiv**

sind bis auf Weiteres geschlossen.

*Wir wünschen allen ein frohes
Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr.*

**Info-Tel.: 0171-5367449
www.heimatverein-quelle.de**

werden würde, ihre Kinder und sogar sich selbst für wenig Geld warm durch den Winter zu bringen.

Da war das Eröffnen einer Kleiderkammer ein logischer Schritt, der mit Hilfe vieler ehrenamtlicher Mitstreiter und Sponsoren Wirklichkeit geworden ist.

Großen Anteil daran hat auch der Queller Immobilienmakler Stefan Landmann, der die 50 Quadratmeter seiner Geschäftsräume mietfrei und unbefristet zur Verfügung gestellt hat.

Am besten, Sie stöbern selbst einmal dort ganz unverbindlich, ich bin sicher, unter all den wirklich schönen Sachen ist auch für Sie was dabei.

(bir)

Do.	10.12.20	19:30 Uhr	Diakonische Stiftung Ummeln: Infoveranstaltung zu Pflegefamilien	Johannes-Gemeindehaus, Georgstr. 19
Fr.- So.	11.12.- 13.12.20		Queller Gemeinschaft: Weihnachtsmarkt	Johanneskirche/Georgstraße abgesagt!
Sa.	12.12.20	21:00 Uhr	„Reis against the spülmaschine“ – Comedy	Zweischlingen, Osnabrücker Str. 200
So.	13.12.20	17:00 Uhr	Duo Cuerdas: Musikalische Reise	Johanneskirche abgesagt!
Di.	29.12.20	13:00 Uhr	Heimat- und Geschichtsverein Quelle: Jahresabschlusswanderung nach Olderdissen	Treffpunkt: Gemeinschaftshaus Quelle, Carl-Severing-Str. 115 abgesagt!

2021

So.	03.01.21	nach dem Gottesdienst	Ausstellungseröffnung: „1921 – 2021 Rein- hard Husemann – ein Künstler aus Quelle“	Johanneskirche
Sa.- Sa.	23.01.– 30.01.21		QG-Reise: Winterreise nach Kärnten abgesagt!	Uwe Jauer 0172-5204246
Sa.	20.02.21	13:30 Uhr	Heimat- und Geschichtsverein Quelle: Führung Universität Bielefeld	Treffpunkt: Gemeinschaftshaus Quelle, Carl-Severing-Str. 115
Sa.	08.03.21	19:30 Uhr	Heimat- und Geschichtsverein Quelle: Jahreshauptversammlung	Gemeinschaftshaus Quelle, Carl-Severing-Str. 115
Mo.	22.03.21	20:00 Uhr	Jahreshauptversammlung Queller Gemeinschaft	Hotel Büscher, Carl-Severing-Str. 136



Immobilien Landmann

Ihre Immobilien-Quelle mit Herz



BELLEVUE
BEST PROPERTY
AGENTS
2020

✓ WEG- und Mietverwaltung

✓ Neubauplanung

✓ Finanzierung

✓ Verkauf

✓ Vermietung



Wir wünschen ein
frohes Fest und ein
gutes Jahr 2021

Ihr Team -
für Sie und Ihre Immobilie



Carl-Severing-Str. 112
33649 Bielefeld

fon: 0521 39 32 29 44
mail: info@immobilien-landmann.de



Mitglied im

Bald nach dem Beginn des Pferdesports auf dem Queller Rennplatz im Jahre 1905 wurde das Gelände auch als Flugplatz für die Pioniere des Motorfluges genutzt. Ein Ereignis von überregionaler Bedeutung war der erste Nordwestdeutsche Rundflug im Jahre 1911. Tausende Zuschauer machten sich auf den Weg zum Queller Rennplatz, um das sensationelle Ereignis zu erleben. Der Schreiber der Chronik der Schule Quelle II weiß zu berichten:

„Im Juni 1911 fand der Deutsche Rundflug statt. Auf der Wegstrecke Hannover–Münster sollte auf dem Rennplatze eine Zwangs-Zwischenlandung stattfinden. Zu diesem Zwecke waren 3000 M erforderlich. Die Stadt Bielefeld stiftete 1000 M, während 2000 M vom Rennverein und anderen Vereinen aufgebracht wurden.

Auf dem Rennplatz wurde noch eine neue Stehtribüne errichtet. Am 26. Juni morgens 5 Uhr sollte der 1. Flieger eintreffen, und schon um 3 Uhr begann eine reine Völkerwanderung. Tausende von Men-

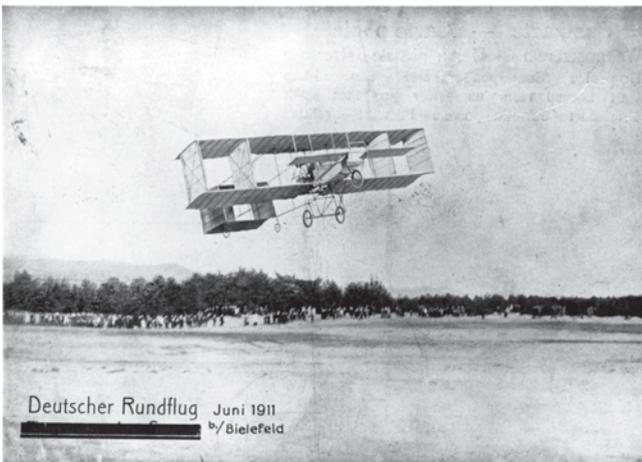


Beim Deutschen Rundflug 1911 landete hier die legendäre „Etrich-Rumpler Taube“ des Österreichers Igo Etrich, eine der populärsten Flugzeuge der Zeit vor dem Ersten Weltkrieg.

(Foto: Stadtarchiv Bielefeld)

schen hatten den Rennplatz und dessen Umgebung besetzt. Gegen ½ 8 Uhr traf Vollmöller mit seiner „Taube“ als erster Flieger ein. Für den, der noch nie einen Flieger gesehen hatte, war es ein überwältigender, unvergeßlicher Anblick, als Vollmöller in einer Schleife den Rennplatz überflog und dann im Gleitfluge vor den Augen des Publikums landete. Ein starker Südwest-Wind hielt die anderen Flieger auf der Mindener Heide, wo ebenfalls eine Zwangs-Zwischenlandung stattfand, vom

Auffliegen ab, so daß das Publikum am 26. Juni den ganzen Tag vergebens auf weitere Flieger wartete. Am 27. Juni morgens herrschte ein dichter Nebel. Um 4 Uhr kam Lindpeitner mit seinem Zweidecker angeflogen. Kurz vorher war Vollmöller zum Fluge nach Münster aufgestiegen. Lindpeitner folgte ihm gegen 6 Uhr. Die übrigen Flieger hatten bei diesem Nebel nicht über die Gebirgskette des Teutoburger Waldes kommen können und hatten daher Notlandungen in Schildesche, Dornberg usw. vornehmen müssen: Sie ließen ihre



1911 startete hier auch eines der ersten in Serie gebauten Motorflugzeuge, der „Voisin Standard-Doppeldecker“.

(Foto: Heimatverein Brackwede)

Maschinen demontieren und mit der Bahn nach Köln schicken, wohin die nächste Tagesetappe führte.“

Auch der Chronist der Schule Quelle I hat das Ereignis festgehalten:

„Im Juni d. J. fand der erste Nordwestdeutsche Rundflug für deutsche Flieger mit deutschen Flugmaschinen statt. Der Rundflug nahm seinen Anfang in Berlin (Johannistal). Er berührte Magdeburg, Hamburg, Kiel, Hannover, Münster, Cöln, Kassel und endete in Berlin. Für die Strecke Hannover – Münster, die am 26. und 27. Juni durchfliegen werden sollte, waren Zwangszwischenlandungen in Minden und Bielefeld vorgesehen. Als Landungsplatz für Bielefeld war die hiesige Rennbahn eingerichtet.

Der Rennverein hatte zu diesem Tage noch zwei Stehtribünen errichten lassen. Durch Soldaten wurde die ganze Bahn abgesperrt. Feuerwehren aus Bielefeld und Brackwede waren zur Hilfeleistung beordert. Die Sanitätskolonne von Bielefeld hatte Zelte und Betten, Tragbahnen u. s. w. aufgestellt. Die Flieger wurden gegen 6 Uhr morgens erwartet. Schon um 3 Uhr zogen von allen Seiten Schaulustige zum Rennplatz. Um 5 Uhr waren schon die Tribünen besetzt. Tausende hatten vorgezogen, das Erscheinen der Flieger außerhalb des Flugplatzes zu erwarten.

Die Teilnehmer an dem Wettfluge waren trotz des starken Westwindes von Hannover abgeflogen und hatten teilweise Minden erreicht. Nur der junge Pilot Hans Vollmöller wagte mit seinem Eindecker „Taube“ den Flug nach Bielefeld. Um 7 Uhr wurde er nördlich des Landungsplatzes bemerkt. Langsam kam er näher, weil er gegen den stärker gewordenen Wind zu kämpfen hatte. Er umflog die Bahn und landete mit einem eleganten Bogen vor den Tribünen. Die Weiterfahrt nach Münster wurde wegen des Westwindes auf den Abend verschoben. Um 5 Uhr nachmittags eilten die Menschenmengen wieder zum Landungsplatze. Vollmöller machte gegen 7 Uhr einen Versuch aufzuffliegen. Er konnte jedoch gegen den Wind nicht aufkommen.

So mußte seine Weiterfahrt auf den folgenden Tag verschoben werden.

Am Dienstag um 5 Uhr morgens stieg Vollmöller bei nebligem Wetter auf. Nur wenige Zuschauer hatten sich eingefunden. Inzwischen hatte der Nebel noch zugenommen, die Hünenburg war kaum zu sehen. Da wurde gegen 6 Uhr das Summen des Propellers vernommen, um nach einigen Minuten zu verstummen. Es handelte sich um den Piloten Lindpaintner mit seinem Doppeldecker.

Er war vor 5 Uhr von Minden aufgestiegen. Wegen des Nebels konnte er die Hünenburg nicht finden. Um sich zu orientieren, landete er bei Steinhagen auf einem Klee-felde. Eine Viertelstunde später wurde seine Maschine wieder gehört, gleich darauf wurde er auch sichtbar. Er beschrieb einen großen Kreis um die Landungsstelle und landete[n] dann glatt vor der mittleren Tribüne. Lindpaintner verweilte etwa eine halbe Stunde. Gegen 7 Uhr stieg er, von einer ihn zujubelnden Menge begrüßt, nach Münster auf. Er, wie auch Vollmöller, nahmen nicht den vorgeschriebenen Weg über Gütersloh, Rheda, sondern flog direkt auf Münster zu. Der Flieger Thelen mußte wegen eines Motoschadens bei „Peter auf dem Berge“ niedergehen. Dabei erlitt seine Flugmaschine so große Beschädigungen, daß sie abmontiert werden mußte. König wagte am Mittag den Flug. Bei Schildesche mußte er eine Notlandung vornehmen. Er erreichte jedoch den Landungsplatz nicht, weil er in Hoberge noch einmal niedergehen mußte.“ (Iü.)

Lotto-Toto Graichen

Einfach mehr ...

	Öffnungszeiten
Mo - Fr	6:00 - 19:00 Uhr
Sa	7:00 - 18:00 Uhr
So	9:00 - 12:00 Uhr

Andrea Graichen

Carl-Severing-Str. 83 • 33649 Bielefeld

Tel. 0521-451323

Neue Gesichter bei Stiftung und Förderkreis



In den Vorständen von Förderkreis und der Kirchenstiftung gibt es mehrere personelle Veränderungen. Neu im Vorstand der Kirchenstiftung sind Olaf Kleinekathöfer und Peter Jacobebbinghaus. Das Presbyterium der Johannes-Gemeinde hat sie einstimmig gewählt. Olaf Kleinekathöfer und Peter Jacobebbinghaus, der auch Mitglied des Presbyteriums ist, treten die Nachfolge von Hans-Jürgen Bohrenkämper und Dieter Kordbarlag an. Das Presbyterium dankt

den beiden ausgeschiedenen Vorständen ganz herzlich für ihr langjähriges Engagement. In den Vorstand des **Förderkreises** entsendet das Presbyterium Nicolas Oszmer. Er tritt die Nachfolge des verstorbenen Wolfgang Baum an. Stiftung und Förderkreis haben es sich zur Aufgabe gemacht, die Arbeit der Kirchengemeinde zu unterstützen. (www.quelle-brock.de)

1921–2021 Reinhard Husemann – ein Künstler aus Quelle

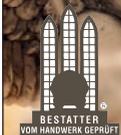
Ausstellung in der Johanneskirche: Eröffnung am 3. Januar 2021 nach dem Gottesdienst.

Renate Davies hat zusammen mit dem Heimat- und Geschichtsverein Quelle eine Auswahl der Werke ihres Vaters zusammengestellt.



Bestattungsvorsorge

Jetzt schon an
später denken
– wir beraten Sie gern!



www.vemmer-bestattungen.de

Tag und Nacht erreichbar
Telefon 0521-417110

Bestattungen
Vemmer

Hermann Vemmer KG
Sauerlandstraße 12
33647 Bielefeld

Künstler im Aus in Corona-Zeiten?

Jetzt ist es schon mehr als ein Jahr her, dass in der Johannes-Kirche hier in Quelle das Konzert mit Lara Venghaus und dem Polifonia-Ensemble unter Leitung von Michael Hoyer stattgefunden hat. Wie ist es in dieser Corona-Zeit den Musikern ergangen, habe ich mich gefragt und Lara Venghaus einfach einmal angerufen.

Wie viele Künstler, macht auch sie sich große Sorgen, nicht nur um eigene berufliche Existenz, auch um all die anderen Musiker, mit denen sie immer zusammengearbeitet hat.

Zur Zeit unterrichtet sie noch ein paar Stunden Schüler der städtischen Musikschule Herford von zu Hause aus. Um aber eine einigermaßen qualitative Ausbildung gewährleisten zu können, musste erst einmal das sowieso schon knapp bemessene Geld in einen leistungsfähigeren Computer und bessere Mikrofone investiert werden. Aber auch so ausgerüstet, ist es technisch eine echte Herausforderung; Gesang und Klavierbegleitung können beispielsweise nicht zeitlich in Übereinstimmung gebracht werden.

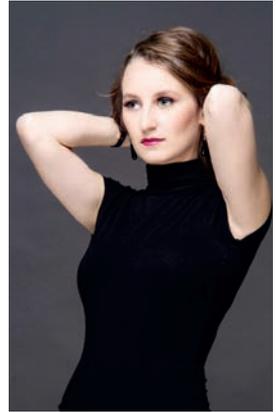
Am liebsten würde sie natürlich wieder mit den Musi-

kern des Universitätsorchesters zusammenarbeiten.

An gemeinsame Proben mit dem gesamten Ensemble ist im Moment jedoch nicht zu denken.

Auch Auftritte in ihrer „zweiten Heimat“ Sizilien sind in absehbarer Zeit wegen der stren-

gen Corona-Reisebeschränkungen ein unerfüllbarer Traum. Man kann nur hoffen, dass die Politiker, wie angekündigt, unsere Künstler nicht im Stich lassen. Kunst und Kultur sind zu hohe Güter, auf die auch ich als „Normalbürger“ auf keinen Fall verzichten möchte. (bir.)



TREPPEN & FENSTERBÄNKE
BODENBELÄGE
BÄDER
KERAMIK
KÜCHENARBEITSPLATTEN
PLANUNG & VERLEGUNG

Ausstellung & Produktion
Eisenstraße 4, 33649 Bielefeld
Fon 0521. 94 66 10

Ideen leben.
jauer.
www.jauer-natursteine.de



HELLWEG

Bielefeld-Quelle • Tel.: 45 15 42
www.schuhhaus-hellweg.de

**1a autoservice
Rummel**

Wir machen, dass es fährt.



Eisenstraße 11a
33649 Bielefeld

0521 9467246
www.rummel.go1a.de



Wir wünschen allen
eine schöne Adventszeit
und einen guten Rutsch
ins Jahr 2021.



Termine

Johannes-Kirchengemeinde Quelle-Brock

Die Johannesgemeinde bietet seit dem Himmelfahrtstag wieder Gottesdienste in der Johanneskirche an. Aus Gründen des Infektionsschutzes finden nicht wie gewohnt jeden Sonntag Gottesdienste statt, sondern nur an ausgewählten Terminen. Um die Sicherheit der Teilnehmer zu gewährleisten und die rechtlichen Vorgaben einzuhalten, hat die Gemeinde ein Schutzkonzept entwickelt.



**KIRCHE MIT
KINDERN**

Advent- Gottesdienst

Für Kinder im Krabbelalter
und ihre Familien

Sonntag, 6. Dezember 2020

10 Uhr, Johanneskirche

„Wann kommt der Nikolaus?“



Foto: Kerstin Hammerfeld

Wegen Corona nur mit Anmeldung:
Telefon: 0521451570 (Mo: 10-12h, Do: 17-18h, Fr: 11-12h)
e-mail: GT-KG-Quelle-Brock@kik-ekvw.de
Max. 50 Personen sind zugelassen!

Offene Kirche:

Die Johanneskirche ist derzeit, außer dienstags, täglich von 10:00 bis 12:00 Uhr zum Gebet und zur Meditation geöffnet.

Hinweis: Wie wird Heiligabend in Quelle?

Wir geben Corona auch am 24.12.20 keine Chance!

Um Gesundheit und Leben zu schützen, haben wir im Presbyterium nach intensiver Diskussion den Verzicht auf Präsenzgottesdienste am 24.12.20 beschlossen. Trotzdem wird es zwei digitale Gottesdienste geben. Der eine Gottesdienst wird ein erweitertes Krippenspiel zum Friedenslicht aus Bethlehem sein. Beteiligen werden sich die Maxikinder aus der Kita Johannes und aus der Kita Am Park. Unterstützt wird die Frohe Botschaft von den Konfis von Pfarrerin Boge-Grothaus. Der andere Gottesdienst ist eine Christvesper zum Heiligen Abend, gestaltet von verschiedenen musikalischen Gruppen und Pfarrer Dreier. Beide Gottesdienste werden aufgenommen. Über einen Link auf unserer Homepage können diese dann zu Hause im Kreis der Lieben geschaut werden. – Heilig Abend ganz ohne Kirche? Natürlich nicht! – Im Rahmen der offenen Kirche ist die Johanneskirche am 24.12. zum Gebet und zur Meditation von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr geöffnet. Es gibt auch die Möglichkeit, sich das Friedenslicht mit nach Hause zu nehmen. Beleuchtung, Tannenbaum und Krippe sorgen für eine weihnachtliche Atmosphäre.

In diesem Sinne wünschen wir, Claudia Boge-Grothaus und Matthias Dreier, den Großen und den Kleinen „Frohe Weihnachten und Gesundheit“!

PS: Wir werden zu den Öffnungszeiten anwesend sein.

Bitte beachten Sie die derzeitigen Corona-Schutzmaßnahmen in unseren Schaukästen, auf unserer Homepage und in der aktuellen Tagespresse. Außerdem kann es aufgrund der frühen Veröffentlichung auch noch zu Änderungen der Termine kommen. Die Besucherzahl bei „normalen“ Gottesdiensten ist auf max. 50 Besucher beschränkt.

Gottesdienste ab Dezember 2020



06.12.20	10:00 Uhr	Gottesdienst zum Nikolaustag	Pfrn. Boge-Grothaus
13.12.20	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl	Pfrn. Boge-Grothaus
20.12.20	10:00 Uhr	Gottesdienst	P. Dreier

In der Johanneskirche finden wegen der Corona-Auflagen keine Gottesdienste an Hl. Abend statt.

24.12.20	16:00 Uhr	Übertragung eines Krippenspiels mit Kitakindern u. Konfis im Internet (Youtube)*	P. Dreier
24.12.20	17:30 Uhr	Übertragung der Christvesper mit Chören im Internet (Youtube)*	Pfrn. Boge-Grothaus
24.12.20	18:00 – 20:00 Uhr	Offene Kirche mit der Möglichkeit zum Krippengang	
25.12.20	7:00 Uhr	Uchte	P. Dreier u. Team
26.12.20	10:00 Uhr	Gottesdienst zum 2. Weihnachtsfeiertag	Pfrn. Boge-Grothaus
27.12.20		Kein Gottesdienst	
31.12.20	17:00 Uhr	Gottesdienst zum Jahreswechsel	P. Dreier
01.01.21		Kein Gottesdienst	
03.01.21	10:00 Uhr	Gottesdienst zur Ausstellung „1921-2021 Reinhard Husemann, ein Künstler aus Quelle“	P. Dreier
10.01.21		Kein Gottesdienst	
17.01.21	10:00 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Boge-Grothaus
24.01.21		Kein Gottesdienst	
31.01.21		Kein Gottesdienst	
07.02.21	10:00 Uhr	Familienkirche	Pn. Boge-Grothaus und Team Kinderkirche

Über die Gottesdienste und die sonstigen Veranstaltungen in der Johannes-Kirchengemeinde Quelle-Brock können Sie sich jederzeit informieren:



Die Johanneskirche
im Internet:
www.quelle-brock.de
[www.facebook.com/
QuelleBrock](https://www.facebook.com/QuelleBrock)



Neuapostolische Kirche

Quelle-Steinhagen, Steinhagen, Lange Str. 104

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ab Juli 2020 bieten wir wieder Gottesdienste in unserem Kirchenlokal an.

Wegen der Bestimmungen bezüglich der Corona-Krise ist die Teilnahme nur mit Voranmeldung und Nennung der persönlichen Daten möglich. Sollten die Bestimmungen zwischenzeitlich gelockert werden, ist eine Anmeldung ggf. nicht mehr erforderlich.



Kath. Pfarrei St. Elisabeth

Herz-Jesu-Gemeinde

Brackwede-Quelle



Mackebenstraße 17

33647 Bielefeld

Tel. 584 8270 • Fax: 58482799

Pfarrbüro: wegen Corona-Virus geschlossen

Aktuelle Termine unter:

www.pv-herzjesu-stmichael.de/

Mi.	9.12.20	19:30 Uhr	Abendgottesdienst
So.	13.12.20	10:00 Uhr	Vormittags-Gottesdienst, Sonntags- und Vorsonntagsschule
Mi.	16.12.20	19:30 Uhr	Abendgottesdienst
So.	20.12.20	10:00 Uhr	Vormittags-Gottesdienst, Sonntags- und Vorsonntagsschule
Fr.	25.12.20	19:30 Uhr	Gottesdienst zu Weihnachten
So.	27.12.20	10:00 Uhr	Gottesdienst zum Jahresabschluss
So.	3. 1.21	10:00 Uhr	Gottesdienst zum Jahresanfang
Mi.	6. 1.21	19:30 Uhr	Abendgottesdienst
So.	10. 1.21	10:00 Uhr	Vormittags-Gottesdienst, Sonntags- und Vorsonntagsschule
Mi.	13. 1.21	19:30 Uhr	Abendgottesdienst
So.	17. 1.21	10:00 Uhr	Vormittags-Gottesdienst, Sonntags- und Vorsonntagsschule
Mi.	20. 1.21	19:30 Uhr	Abendgottesdienst
So.	24. 1.21	10:00 Uhr	Vormittags-Gottesdienst, Sonntags- und Vorsonntagsschule
Mi.	27. 1.21	19:30 Uhr	Abendgottesdienst
So.	31. 1.21	10:00 Uhr	Vormittags-Gottesdienst, Sonntags- und Vorsonntagsschule
Mi.	3. 2.21	19:30 Uhr	Abendgottesdienst
So.	7. 2.21	10:00 Uhr	Vormittags-Gottesdienst, Sonntags- und Vorsonntagsschule

Hinweis: Wegen der frühen Veröffentlichung können sich die Zeiten für die Gottesdienste noch ändern!



Alle Informationen finden Sie immer aktualisiert unter:
www.nak-bielefeld.de

WELLNESS in QUELLE
für Sie & Ihn

Josefina Caro
Fußspezialistin in medizinischer Fußpflege

Meine Praxis ist voraussichtlich
ab Januar 2021 wieder geöffnet!

Carl-Severing-Str. 171
33649 Bielefeld
Telefon 0521-450755

**Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.**

POLZ Inh. Andrea Freiberg

exklusive moderne floristik

carl-severing-straße 73 • 33649 bielefeld
tel 0521 45 04 97 • fax 0521 944 19 86
öffnungszeiten
mo - fr: 8:30 - 18:00 sa: 8:30 - 13:00

Wildfleisch

aus der Region

Verkauf Samstags, 15:00–18:00 Uhr
(gern auch nach Vereinbarung)

Weihnachtsbäume:

**Verkauf am Sa./So., 12./13.12.2020
und ab Fr., 18.12. bis Mi., 24.12.2020
auch am Sonntag**

Hof Niederquelle

Bielefeld-Quelle • Oleanderweg 7
Zufahrt über Carl-Severing-Str.

Tel. 0172-4054647 • 0521-450758
niederquelle@aol.com

Künstlerinnen-Kalender

In diesem Jahr fallen Corona-bedingt alle Aktivitäten des Künstlerinnenforums bi-owl aus.

Davon betroffen sind nicht nur die Aktionen für das 20-jährige Bestehen des Vereins, sondern auch die geplanten Ausstellungen der Künstlerinnen. Zwölf von ihnen haben einen hochwertigen Foto-Kalender aufgelegt. Zwölf Monate – zwölf unterschiedliche, ausdrucksstarke Kunstwerke, die die Besonderheiten der Künstlerinnen unterstreichen.

Gesponsert wurde der Kalender von der Volksbank Bielefeld-Gütersloh, Löwenzahn Biofeinkost, Rahmen Rappard, Malerwerkstätten Franz Kriesten, „Drei Plus“ Inklusion und Medienatelier Siebert.

Der Kalender erscheint im Querformat DIN-A4; er ist als Dauerkalender gestaltet und zum Preis von 15 Euro in der Geschäftsstelle des Künstlerinnenforums bi-owl, Stapenhorststr. 73, und in folgen-



den Verkaufsstellen erhältlich: Buchhandlungen mondo, (Elsa-Brändström-Str. 23), Schwarz (Umlostr. 8) und Co-Libri, (Carl-Severing-Str. 119) sowie in der Lobby der Volksbank Bielefeld-Gütersloh (Kesselbrink), Rahmen Rappard (Beckhausstr. 229), Malerwerkstätten Franz Kriesten (Schloßhofstr. 50); außerdem in der Buchhandlung Pegasus (Verl) und „Feine Dinge“ (Gütersloh). (QB)

Büschers` s Weihnachtsmenü in der Box

Haben Sie keine Zeit oder Lust für Weihnachten zu kochen? Dann bieten wir Ihnen hier eine tolle Alternative: komplette Menüs für zu Hause, nur erhitzen, anrichten und dann kann geschlemmt werden!



Carl-Severing-Straße 136 • 33649 Bi • 0521/946140 • www.buescher.app

Annette Knapp
Friseurmeisterin

wünscht
frohe Feiertage und
ein gesundes neues
Jahr 2021!

Joseph van Ginneken
Garten und Landschaftsbau

0176-58893793
galabauquelle.de
sv14443@gmail.com
Schürhornweg 10
33649 Bielefeld

GaLabau Quelle
Kompetenz unter dem Turm

Ich biete schöne Steiff-Tiere, Replika, Handpuppen und alte Puppen. ☎ 0521-451551

Junge Mutter aus Quelle sucht Teilzeit-Putzstelle in Quelle (deutschsprachig). Helfe gern auch älteren Menschen im Haushalt. Mobil: 0172-75636832.

Alles fürs Haus: Wir bieten Gebäudereinigung, Gartenarbeit, Winterdienst, mobil: 0151-70220255, SHAQIRI Immobilienservice

Male Bilder nach Ihren Vorlieben und Wünschen. Kontakt am besten über E-Mail: info@petersens-atelier.de oder ☎ 0521-4177677 (AB).

„Baumpflege Maurer“ – Fachbetrieb f. Baumpflege u. Baumfällung. Mobil: 0179/5093386 o. www.baumpflege-maurer.de

Computerprobleme? Netzwerkprobleme? Service an Ort u. Stelle! EDV-Preibisch ☎ 05241-34263 oder mobil 0179-7244408.

EFH perfekt für ein Paar oder eine kleine Familie! Aki843 in Halle-Künsebeck, 134,5 m² WF, 593 m² GF, Bj 1989, Energietr. Gas, D, Verbrauchsausw. 105,3 kWh/(m²*a), KP 369.000 € zzgl. 3,48% Prov. inkl. MwSt., 05201-6619220, info@am-kirchplatz-immobilien.de

Radlers Saitenwind – der priv. Gitarrenunterricht bei Ihnen zu Hause, für Kinder, Jugendliche u. Erw., ☎ 0521-487509, E-Mail: volker.radler@online.de

Ich bin eine nette deutschsprachige Frau, die für 3-4 Stunden die Woche eine Putzstelle sucht. ☎ 45369014

Biete Hilfe an (ab Pflegestufe 2) Entlastungshilfe, Arztfahrten, Einkaufen; direktes Abrechnen mit der Kasse möglich. ☎ 39950739. Sollte ich nicht zu Hause sein, ist der Anrufbeantworter an.

Übernehme Änderungsarbeiten; Termine unter: Inge Kinder (früher Nähstübchen), ☎ 05204-920948

Ehepaar, beide 56 Jahre jung, sucht Wohnung bis 80 qm in Quelle und Umgebung, nach Möglichkeit EG od. 1. Etage, gern Garage, ☎ 0521-443088.

Meine Oma/Mama (58) sucht dringend berufliche Veränderung als Teilzeitkraft (keine Aushilfe oder Minijob!) – Bürohilfskraft, Betreuungs- oder **Haushaltshilfe**, vielleicht auch für Botengänge etc. ☎ 05204-9249677 (bitte ab 16 Uhr oder abends anrufen)

Ich suche Gartenarbeit, mobil: 0176/43227819

Suche Garage oder Lager, ebenerdig im Raum Quelle und Umgebung. ☎ 0521-443088

Hauhaltsauflösung in BI-Quelle: alles, was ein Haushalt zu bieten hat. Terminabsprache bitte unter ☎ 01590 2339466.

Biete überdachten, umbauten Stellplatz im Zentrum von Quelle, neben Schuhhaus Hellweg; sofort zu vermieten für 30 €/Monat; ☎ 0521-5603951 oder 0521-455115

Suche Putzstelle in Quelle. Mobil: 0176-70416447.

Nette Familie mit 2 Mädchen (6/1) sucht in Quelle einen schönen Wohnraum mit Garten. Gerne ein kleines Häuschen mit ein wenig Platz zum Spielen. Zum Kauf wäre optimal, aber auch zur Miete wäre möglich. Wir freuen uns über jedes Angebot. Vielen Dank! ☎ 0521 32753417

Rentner, 66 J., sucht leichte Arbeit als Haushaltshilfe od. Putzen od. andere Arbeit, habe noch Zeit Di., Mi., Do., So., darf auf Steuerkarte arbeiten, ☎ 0170-3650644 od. SMS

Gartenarbeiten aller Art, Teiche und Bachläufe, Baumpflege und Baumfällungen, Pflanzenschutz, Pflasterungen, Bodenaustausch, Winterdienst u. v. m., Garten-Quelle, Mobil: 0173-3660669, ☎ 0521-39952500.

Handarbeitsstübchen Lehner

Buchenstr. 7, Bielefeld, ☎ 05 21- 3 29 77 85
ab 01.01.2021 neue Öffnungszeiten!

2 Zimmer, Küche, Bad im Dachgeschoss (2. OG), mit Kellerraum, mitten in Quelle an der Carl-Severing-Str., Gartenmitbenutzung, 46 qm, berechenbare Mietfläche 42 qm, 335 Euro Kaltmiete zum 1.2.2021 zu vermieten ☎ 0177 710 7888

Kapitalanleger sucht ETW oder Haus, gerne auch vermietet. 05201-6619220 oder info@am-kirchplatz-immobilien.de

Hilfe geben – Hilfe annehmen von und für Mitmenschen aus unserem Quartier über unseren gemeinnützigen Verein zeitbankplus-bielefeld.de ☎ 0521-15 03 85.

www.mersch-garten.de: Grabgestaltung, Gartenpflege, Gehölzschnitt, kreative naturnahe Bepflanzungen und Gartengestaltung, mobil: 0151-56141174.

Komf. FEWO in Fuhlendorf, Nähe Rügen, 2-6 Pers., Waserblick, Hafennähe, Garten, PKW-Stellpl., Prospekt unter ☎ 0175-2231889 u. ☎ 038231-779724. www.ferienimhaus.gudrun.de



Kleinanzeigen

Eine private Kleinanzeige im Queller Blatt kostet 2,50 €. Telefonische Anzeigenannahme ist nicht möglich. Für den Inhalt übernehmen wir keine Verantwortung. Senden Sie bitte Ihren Anzeigentext + 2,50 € an: Queller Blatt, Carl-Severing-Str. 115, 33649 Bielefeld, E-Mail: quellerblatt@gmx



Wir wünschen unseren Kunden

**EIN FROHES WEIHNACHTSFEST
UND EINEN GUTEN RUTSCH
INS NEUE JAHR!**

Bäckerei - Café

Wesson

GmbH

Carl-Severing-Straße 81
33649 Bielefeld
Tel. 0521- 4510 11

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 5:30 - 18:30 Uhr
Sa 6:00 - 18:00 Uhr
So. u. Feiertags:
7:00 - 18:00 Uhr